

日语强化系列教材

当代日本语 会话

高级下

● 李淑云 韩云冬 曹金波◎主编

大连外国语学院日语学院组织编写

刘金钊◎主审



大连理工大学出版社
Dalian University of Technology Press

~~~~~ 日语强化系列教材 ~~~~~

# 当代日语会话

(高级下)

大连外国语学院日语学院组织编写

|     |     |
|-----|-----|
| 主 审 | 刘金钊 |
| 主 编 | 李淑云 |
|     | 韩云冬 |
|     | 曹金波 |

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

当代日本语会话/李淑云,韩云冬,曹金波主编. —大连:大连理工大学出版社,2000.8

(日语强化系列教材)

ISBN 7-5611-0798-6

I. 当… I. ①李… ②韩… ③曹… II. 大学-日语-教材 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 43528 号

大连理工大学出版社出版发行  
大连市凌水河 邮政编码 116024  
电话:0411-4708842 传真:0411-4708898  
E-mail:dutp@mail.dlptt.ln.cn  
URL:http://www.dutp.com.cn  
大连理工大学印刷厂印刷

---

开本:787毫米×1092毫米 1/16 字数:216千字 印张:13.5

印数:3001—6000册

2000年8月第1版

2001年4月第2次印刷

---

责任编辑:王佳玉

责任校对:石佳

封面设计:孙宝福

---

定价:20.00元

# 前 言

在听、说、读、写、译五项技能中，“说”的技能一直是教师强调、学生感到苦恼的问题之一。随着国际交往的日益频繁，直接进行语言交际越来越显得重要。试想，学了几年外语，而面对外国人不能充分地表达自己的意愿，不能不说有失体面。

日语强化教学，始终把听、说训练放在很重要的位置。多年来，为提高学生的口语表达能力，我们也一直在考虑编写一部得心应手的好教材。此次本书的出版，总算了却了我们一桩心愿。

本书共 15 课，每课包括会话篇和阅读篇，其内容都与我们日常生活密切相关，而且反映了日本当代现实社会，是一部了解日本、学习日语的好教材。文化是语言的基础和土壤，以文化为背景学习语言，会使学习者兴趣高、理解深、掌握快、能应用。

我们认为，会话和口语表达是相关联的两个概念。是否可以这样说，会话是口语表达的初级阶段。寒暄、请求、禁止、命令等等，是一种语言功能，应该在初、中级阶段习得。而表达自己的完整思想，则应该在高级阶段完成。高级阶段开设会话课的目的，是为了提高学生的口语表达能力。在这里，我们提出一个要求，希望使用本教材的教师和学生，能在提高口语表达能力方面多下工夫。

本书在编写过程中，由于时间紧，水平有限，也许会存在这样或那样的问题，恳请专家、读者批评、指正。

编 者

2000 年 8 月

# 目 次

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 登場人物紹介 .....          | 1   |
| 第1課 住宅事情 .....        | 2   |
| 第2課 結婚と女性の社会進出.....   | 15  |
| 第3課 高齢化社会.....        | 28  |
| 第4課 日本料理.....         | 41  |
| 第5課 平等社会と中流意識.....    | 52  |
| 第6課 教育.....           | 63  |
| 第7課 伝統芸術.....         | 75  |
| 第8課 日本的経営.....        | 88  |
| 第9課 日本人の労働観 .....     | 101 |
| 第10課 集団意識と肩書き.....    | 112 |
| 第11課 社会保障と社会参加活動..... | 124 |
| 第12課 年中行事.....        | 139 |
| 第13課 政治のしくみ.....      | 154 |
| 第14課 日本の歴史1 .....     | 166 |
| 第15課 日本の歴史2 .....     | 181 |
| キーワード索引 .....         | 196 |

# 〈登場人物紹介〉

## □ 鈴木さんの家族

鈴木氏  
すずき し



56歳・会社員（部長職） 趣味：読書、ゴルフ  
 自宅に三人の外国人が下宿している  
さい めいしやいん ぶちやうしやく しゅみ どくし じたく げしやく

鈴木夫人  
すずき ふじん



56歳・主婦 趣味：茶道  
 料理を作るのが好き  
さい しゅふ しゅみ ちゃどう す くりやうをつくるのが好き

隆  
たかし



25歳・会社員 明るく活動的な性格  
さい かいしゃいん あか かつどうてき せいかく

## □ 鈴木家に下宿している人たち

ジョーンズ



アメリカ人・27歳（滞日3年） 日本の企業に勤務  
さい たいにち さい けんぎふ きんぎふ

テレサ



スペイン人・23歳  
 日本の大学に留学中（日本研究専攻）  
さい さい けんきゅうせんこう りゅうがくちゅう

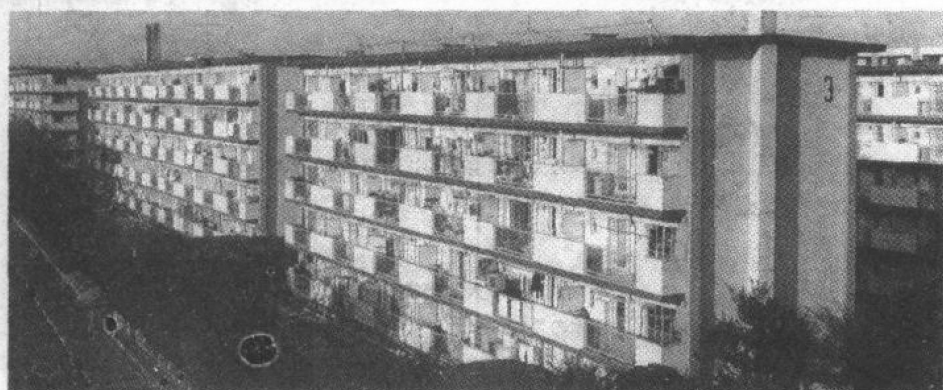
ジャラル



インドネシア人・25歳（滞日1年）  
 日本の電機メーカーで技術研修中  
さい たいにち さい だんき ぎじゅつけんしゅうちゅう

## 第 1 課

# 住宅事情

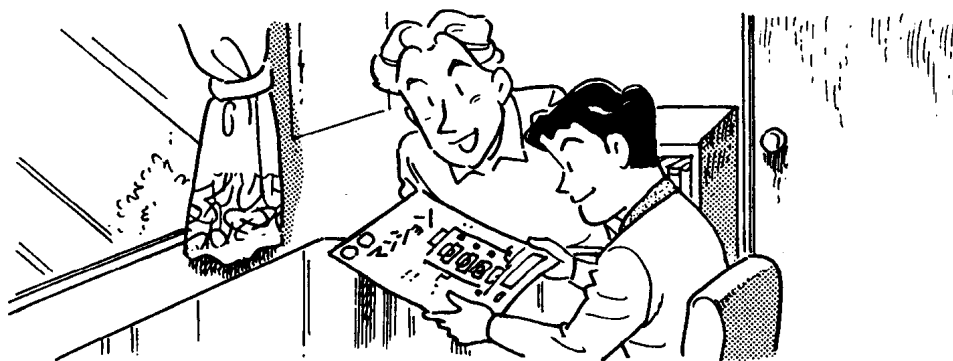


〔一戸建て住宅/集合住宅〕

いっこだ じゅうたく しゅうごうじゅうたく

★皆さんは今どんな家に住んでいますか。

★皆さんの国では自分の家を持つことはやさしいですか。



ジョーンズ： 隆さん、何を見ているんですか。あ、マンションの売り出し  
広告ですね。ぼくにもちょっと見せてください。ふーん、東京  
から1時間、3LDKで5000万円か。高いなあ。

隆： ほんと、高いですね。ふつうのサラリーマンには手が出ま  
せん。

ジョーンズ： どうして日本はこんなに住宅の値段が高いんですか。

隆： そうですね。まず小さな国土にたくさんの人が住んでいると  
いうこと。それから大都市に人口が集中しているからなんで  
す。東京・大阪・名古屋の三大都市とその周辺に総人口の40%  
以上の方が住んでいるんですよ。だから大都市の住宅は特に  
高いんです。

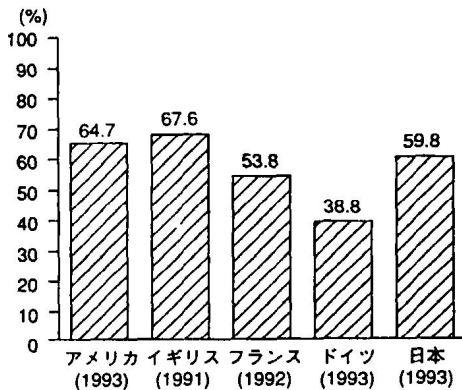
——家を買う——

ジョーンズ： 日本人は何歳ぐらいで家を買うんですか。日本では核家族化  
が進んでいて、結婚すると親とは別に暮らすことが多いと聞  
きましたが、若いうちに家を買うのは無理でしょうね。

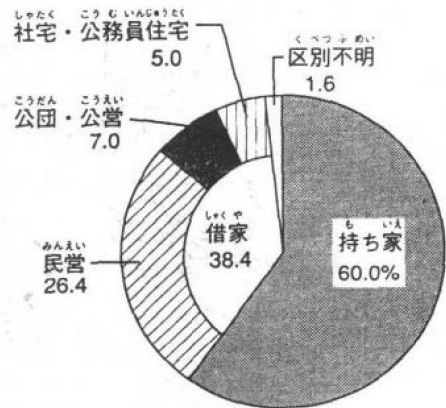
隆： 人にもよると思いますが、最初はアパートや公団などの集合  
住宅を借りて住む場合が多いです。2DKぐらいが平均でしょ  
うか。でも子供ができて大きくなるとだんだん狭くなります  
から、もっと広いスペースが必要になってきます。それに合  
わせてマンションや家を買うという場合が多いですね。

ジョーンズ：そうするとだいたい30代後半から40代にかけてですね。でも、住宅の値段はとても高いのでたいへんですね。

●持ち家率の国際比較



●現在住んでいる住宅 (1993年)



隆：ええ、最初に1000万ぐらい払って、あとは何十年かのローンを組んで返していくんです。毎月の支出の中で12%ぐらいが家の返済なんです。それとボーナスの月にまとめて払います。

ジョーンズ：たいへんですね。

隆：いや、それだけじゃないんです。ふつうのサラリーマンが無理なく買えるのは年収の5倍ぐらいだといわれているんですが、今は東京では10倍以上もするんです。もし5倍ぐらいで買おうとすると都心から2時間も離れなければならないんですよ。

ジョーンズ：本当ですか。じゃ、無理して買わなくてもいいんじゃないですか。

隆：ええ、最近はその若い人も増えていますが、やはり自分の家を買いたいという人がまだまだ多いですね。

ジョーンズ：特に日本人は庭付きの一戸建てに住みたいという人が多いという気がします。

隆：そうですね、日本人はずっと木でできた家に住んでいましたから、集合住宅より木造の一戸建てのほうがいいという人が多いんですよ。庭付きがいいというのも、長い間自然に囲ま

れて暮らしてきたからでしょうね。

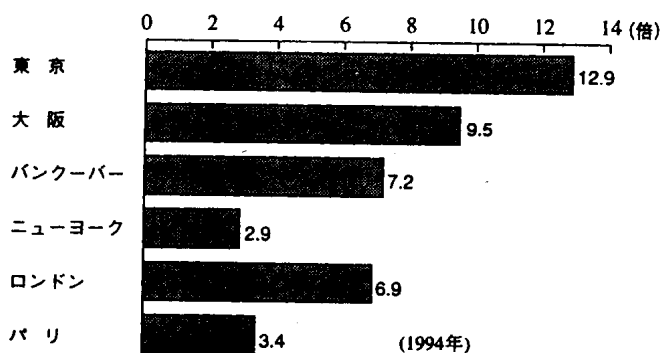
——日本の家——

ジョーンズ：そうなんですか。でも日本の家は どうして木造が多いんでしょうか。

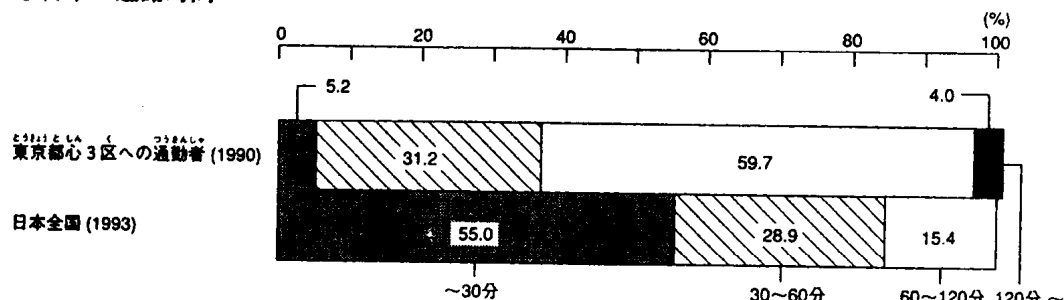
隆：一つには、昔、日本には良質の木材が豊富だったということ、それから木造だと通風がよくて、日本の風土、特に蒸し暑い夏に適しているからですよ。昔は今みたいにクーラーなどありませんでしたから。

ジョーンズ：ああ、なるほど。たしかに日本の伝統的な家は障子やふすま で仕切られていて、夏はそれを開けるとさあ〜っと風が通りますね。

●住宅価格の年収倍率



●日本の通勤時間



隆：そういえばジョーンズさんは、去年の夏、田舎の家にホーム

ステイしたんですね。

ジョーンズ：ええ、古い農家で広くてとても快適でしたよ。日本の家はみな東京のように狭いのかと思っていましたが、そうでもないんですね。

隆：ええ、田舎と都会ではだいぶ違います。都会でも狭いのは特にアパートなどを借りて住む場合です。でも最近は、借りる場合も買う場合もだいぶ広がっていますよ。新築住宅の場合、平均の広さは100m<sup>2</sup>弱で、旧西ドイツとだいたい同じだそうです。

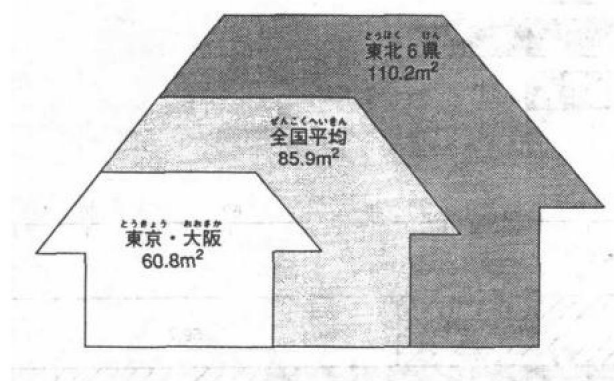
ジョーンズ：へえ、じゃあ、だんだん「うさぎ小屋」だなんていわれなくなりますね。

隆：ええ、そうだといいのですが。でも、問題は値段です。とにかく高すぎますよ。ぼくなんかどうしたらいいかと悩んでいます。

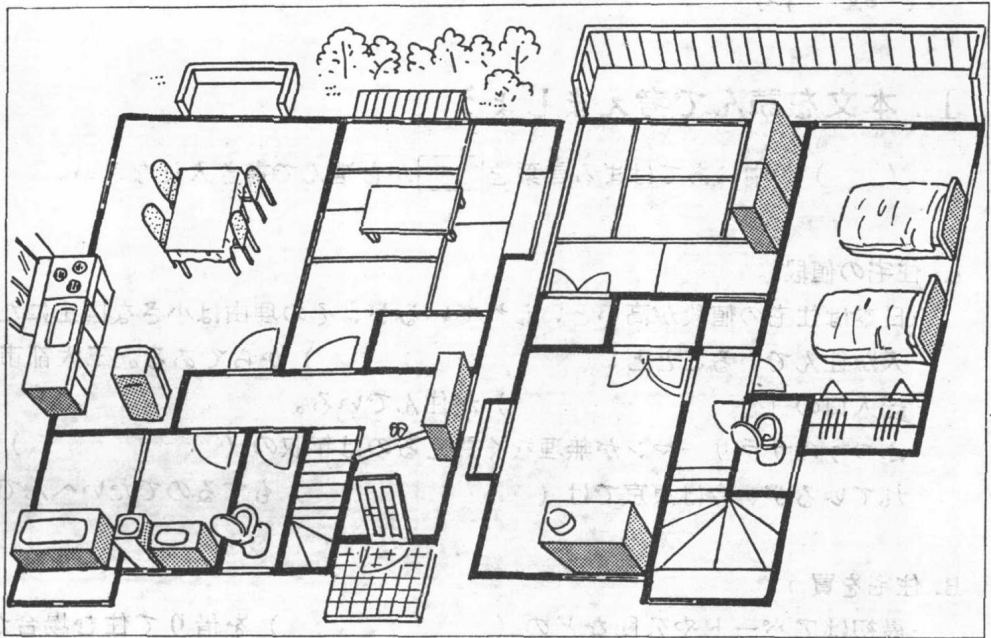
ジョーンズ：こんな立派な家があるんですから、ずっとご両親と一緒に住めばいいじゃないですか。

隆：いやあ、やっぱり結婚したら別々がいいなあ……。

●日本の住宅の広さ (1995年)



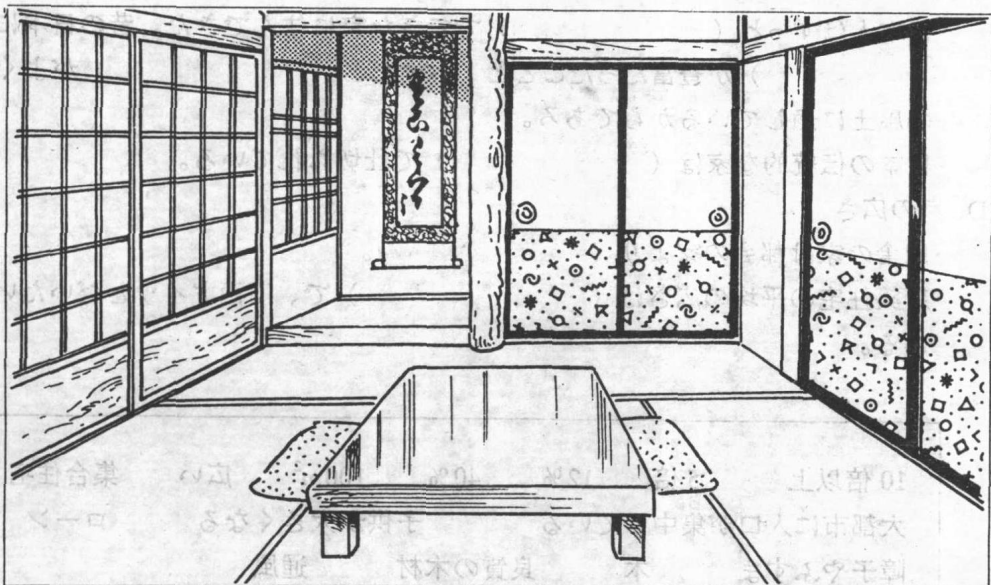
# 一戸建て住宅の間取り



1F

2F

## 和室の内部



## 一、設 問

### I. 本文を読んで考えましょう

( ) の中にあてはまる言葉を□から選んで書き入れなさい。

#### A. 住宅の値段

- ・日本は住宅の値段が高いといわれているが、その理由は小さな国土にたくさんの人が住んでいることと、( ) からである。三大都市の周辺に総人口の( ) が住んでいる。
- ・ふつうのサラリーマンが無理なく買えるのは年収の( ) だといわれているが、今は東京では( ) もするのでたいへんである。

#### B. 住宅を買う

- ・最初はアパートや公団などの( ) を借りて住む場合が多いが、( ) と、それに合わせてマンションや家を買うことが多い。
- ・最初に1000万ぐらい払って、あとは何十年かの( ) を組んで返していく。毎月支出の中で( ) ぐらいが家の返済である。

#### C. 日本の家

- ・日本人はずっと( ) でできた家に住んできた。昔の日本には( ) が豊富だったことと、木造だと( ) がよくて日本の風土に適しているからである。
- ・日本の伝統的な家は( ) で仕切られている。

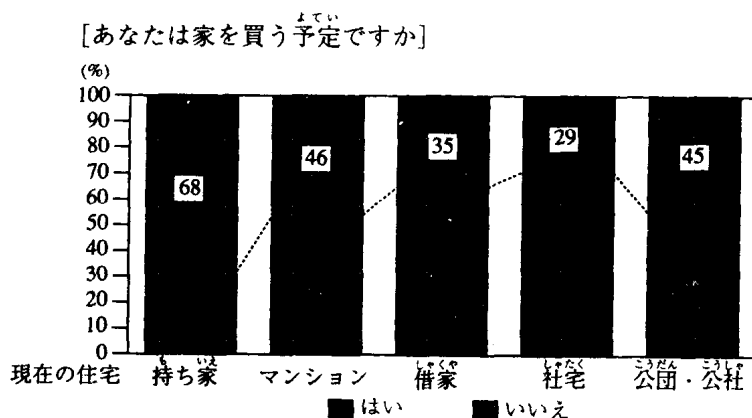
#### D. 家の広さ

- ・田舎の家は都会の家より( ) 。
- ・新築住宅の平均の広さは( ) で、旧西ドイツとだいたい同じである。

|               |    |       |          |                   |     |      |
|---------------|----|-------|----------|-------------------|-----|------|
| 10倍以上         | 5倍 | 12%   | 40%      | 100m <sup>2</sup> | 広い  | 集合住宅 |
| 大都市に人口が集中している |    |       | 子供が大きくなる |                   | ローン |      |
| 障子やふすま        | 木  | 良質の木材 |          | 通風                |     |      |

## Ⅱ. 表やグラフを見て質問に答えてください

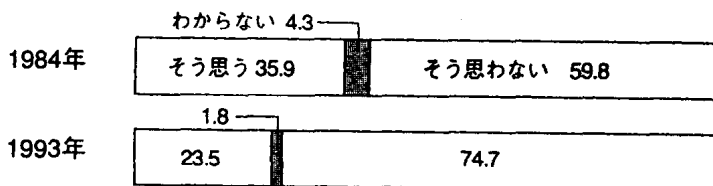
### 1. 持ち家希望



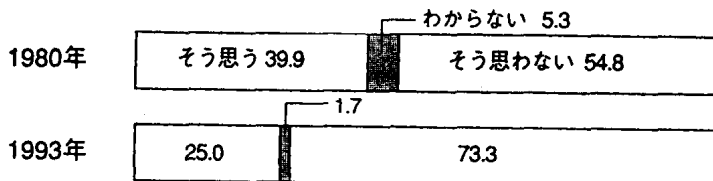
1) これから家を買いたい人の割合が一番多いのは、いまどんな住宅に住んでいる人たちですか。

### 2. 東京都民の住宅観

[あなたは、多額の借金をしてでもマイホームを持ちたいと思いますか]



[あなたは、自分の家を持てはじめて一人前だと思いますか]



1) ここ10年ぐらいの間に、東京都民の住宅観はどのように変化しましたか。

### Ⅲ. 考えましょう・話しましょう

#### 住宅問題

① 次の質問に答えてください。

1) あなたは今、どんな住宅に住んでいますか。

一戸建て 集合住宅

2) あなたは、今の住宅に満足していますか。

はい いいえ

3) 「いいえ」と答えた人は、どんなところが不満ですか。

狭い 古い 設備が悪い 家賃が高い 近所の音がうるさい  
交通の便が悪い 環境が悪い 職場や学校から遠い  
その他 ( )

4) あなたが今借家に住んでいるとしたら、将来自分の家を買いたいと思いますか。

はい いいえ

5) それはどうしてですか。

② ある人が次のような意見を言っています。あなたはどのように思いますか。話してみましょう。

「わたしは去年念願の家を買いました。子供たちの部屋も庭もガレージもあるし、まわりの自然も豊かで満足しています。でも、わたしの会社から、電車と新幹線を取り継いで2時間以上かかるんです。残業もあるので通勤はたいへんです。それに寝に帰るだけの「我が家」というのも……。それで、小さいアパートを会社の近くに借りて、平日は一人暮らしをして、週末だけ家に帰ります。ま、そのほうが楽だし、週末は気分転換ができていいと思っています。」

#### 二、読物

次の文章を読みましょう。

#### 日本の住まい

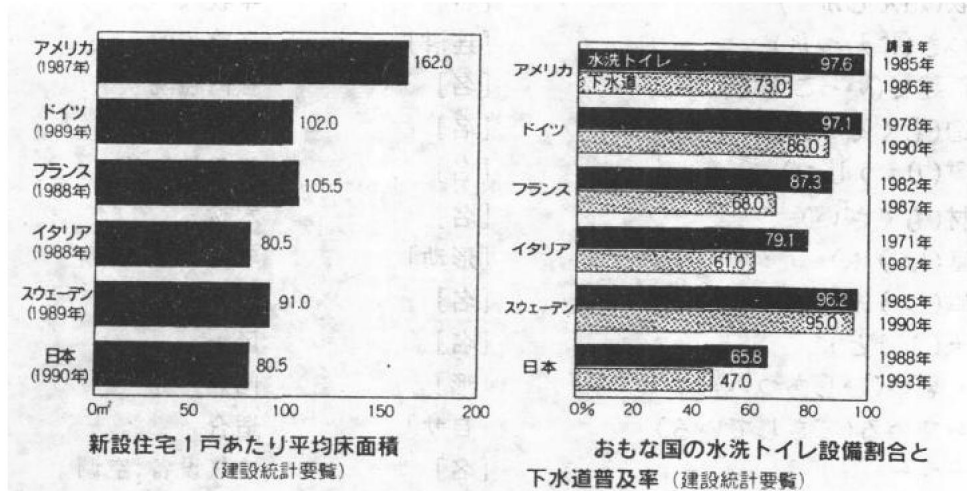
日本は地形が複雑であり、地域によって気候のちがいが大きい。そのため各地に特

色ある住まいがみられる。

台風をよくとおる沖縄県の石垣島などでは、強風と雨から守るために家は低くつくられ、まわりは厚い石垣で囲まれている。

冬の寒さのきびしい北海道の旭川市では、零下 20 度以下になることもある。人びとは寒さを防ぐために家の窓ガラスを二重にしたり、暖房用の燃料を貯蔵するため、400ℓ もはいる灯油タンクを自宅に用意している。

関東平野の北部は、冬になると「からっ風」とよばれる強い北西の風が吹く。この風から家を守るために、けやき林や竹やぶの屋敷森に囲まれた農家がみられる。この屋敷森の落葉は集められて堆肥として利用されてきた。㇏



## 【新出単語】

### ■表紙■

住宅事情(じゅうたくじじょう)

[名]

住宅状況

### ■会話■

マンション

[名]

高级公寓

売り出し広告(うりだしこうこく)

[名]

出售房屋的广告

3LDK(さんエルディーケー)

[名]

三间房加起居间兼厨房

手が出ない(てがでない)

[词组]

可望不可及

国土(こくど)

[名]

国土

集中する(しゅうちゅうする)

[自他サ]

集中

周辺(しゅうへん)

[名]

周围

総人口(そうじんこう)

[名]

总人口

核家族化(かくかぞくか)

[名]

(由夫妇与未婚子女组成的)  
小家庭化

|                  |      |                |
|------------------|------|----------------|
| アパート             | [名]  | 公寓             |
| 公団(こうだん)         | [名]  | 公团,公共企业团体      |
| 集合住宅(しゅうごうじゅうたく) | [名]  | 集体住宅,住宅楼       |
| スペース             | [名]  | 空间             |
| ローンを組む(ローンをくむ)   | [词组] | 贷款             |
| 支出(ししゅつ)         | [名]  | 支出             |
| 返済(へんさい)         | [名]  | 归还             |
| ボーナス             | [名]  | 奖金             |
| まとめて払う(まとめてはらう)  | [词组] | 凑整缴纳,一次缴纳      |
| 年収(ねんしゅう)        | [名]  | 年收入            |
| 庭つき(にわつき)        | [连语] | 带院子的           |
| 一戸建て(いっこだて)      | [名]  | 独门独院           |
| 木造(もくぞう)         | [名]  | 木造             |
| 良質(りょうしつ)        | [名]  | 质量较好的          |
| 木材(もくざい)         | [名]  | 木材             |
| 豊富(ほうふ)          | [形动] | 丰富             |
| 通風(つうふう)         | [名]  | 通风             |
| 風土(ふうど)          | [名]  | 风土             |
| 蒸し暑い(むしあつい)      | [形]  | 闷热             |
| 適している(てきしている)    | [自サ] | 适合             |
| クーラー             | [名]  | 冷气设备,空调        |
| たしかに             | [副]  | 确实             |
| 伝統的(でんとうてき)      | [形动] | 传统的            |
| 障子(しょうじ)         | [名]  | 纸拉门            |
| ふすま              | [名]  | 隔扇             |
| 仕切る(しきる)         | [他五] | 格开             |
| さあ~っと            | [拟声] | (进风的声音)        |
| 風が通る(かぜがとおる)     | [词组] | 通风             |
| 田舎(いなか)          | [名]  | 乡下             |
| ホームステイ           | [名]  | 留学时寄宿在别人家      |
| 農家(のうか)          | [名]  | 农家             |
| 新築(しんちく)         | [名]  | 新建             |
| うさぎ小屋(うさぎごや)     | [名]  | 小兔屋[比喻房屋面积很狭窄] |
| ■資料■             |      |                |
| 持ち家率(もちいえりつ)     | [名]  | 持有私人住宅的比率      |
| 国際比較(こくさいひかく)    | [名]  | 国际比较           |